

# EA312

## Un principe al re d'Egitto

### Recto

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14

### Bordo inferiore

- 14'

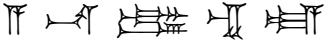
### Verso

- 15
- 16
- 17
- 18
- 19
- 20
- 21
- 22
- 23
- 24
- 25
- 26
- 27

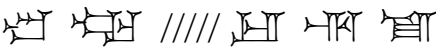
# EA312

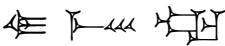
## Un principe al re d’Egitto

### Recto


1   
 a- na LUGAL EN- ia  
 ana šarri bēli-ja  
*Al re, mio signore,*


2   
 um- ma ...  
 umma ...  
*il messaggio di ...,*

3   
 IR<sub>3</sub>- ka ... ep- ri ša  
 ardi-ka ... epri ša  
*tuo servo, ... polvere dei*

4   
 GIR<sub>3</sub>. MEŠ- ka  
 šēpī-ka  
*tuo piedi*

5   
 u<sub>3</sub> LU<sub>2</sub> ku- si<sub>2</sub>  
 u<sup>LU<sub>2</sub></sup>kusi  
*e stalliere*

6   
 ša ANŠE. KUR. RA. MEŠ- ka  
 ša sīsî-ka  
*dei tuoi cavalli:*

7   
 a- na GIR<sub>3</sub>. MEŠ m LUGAL EN- ia  
 ana šēpī<sup>m</sup>šarri bēli-ja  
*«Ai piedi del re, mio signore,*


8   
 ...

9   
 ...

10 

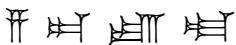
u<sub>3</sub> li- il- ma- ad  
u lilmad

*Così possa essere informato*

11 


LUGAL EN- ia i- nu- ma  
šarru bēli-ja inūma

*il re, mio signore, che*

12 

ša- ab- ta- at  
šabtat

*è (stata) presa*

13 

URU EN- ia  
āl bēli-ja

*la città del mio signore,*

14 

URU ... -nu- na- KI  
ālu ...nuna<sup>KI</sup>

*la città di ... nuna*

### *Bordo inferiore*

14' 

... u  
... u  
... e

### *Verso*

15 

... -ka<sub>4</sub>  
... -ka<sub>4</sub>  
... *il tuo* ...

16 

... u aš- šum  
... u aššum  
... *e per*

17 

la- ma- di lugal  
lamādi šarri  
*informare il re,*

18 𐎛𐎠 𐎠𐎢𐎫𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎫𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎫𐎠𐎠𐎠

be- li<sub>2</sub>- ia li- di- na

bēli-ja liddin-a

*mio signore. Che conceda*

liddin-a : ventivo del precativo G di *nadānu*

19 //////////////// 𐎠𐎢𐎫𐎠𐎠𐎠 𐎠𐎢𐎫𐎠𐎠𐎠

... ša- ra- šu

... šāra-šu

... *il suo alito*

šāru : “wind; air, flatus; breath” (CAD\_Š2 138b-139b)

20 // 𐎠𐎢𐎫𐎠𐎠𐎠 𐎠

... -a u

... u

... e

21 //

...

22 //

...

23 //

...

24 //

...

25 //

...

26 //

...

27 //

...

## **EA312**

### **Un principe al re d'Egitto**

**(1-9)** *Al re, mio signore, il messaggio di ..., tuo servo, ... polvere dei tuoi piedi e stalliere dei tuoi cavalli: «Ai piedi del re, mio signore, ...*

**(10-15)** *Così possa essere informato il re, mio signore, che la città del mio signore, la città di ... nuna, è (stata) presa ... e il tuo ...*

**(16-27)** *... e per informare il re, mio signore. Che conceda ... il suo alito ... e ...*